

Zmluva o podmienkach spracúvania osobných údajov
v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane
fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa
zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len: „nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných
údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len: „zákon o ochrane osobných údajov“)
a v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka
(ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany:

1. Prevádzkovateľ: Pôdohospodárska platobná agentúra
Sídlo: Hraničná 12
Bratislava 815 26
IČO: 307 943 23
V zastúpení: Ing. Juraj Kožuch PhD. - generálny riaditeľ
(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a

2. Tretia strana: Slovak Parcel Service s.r.o.
Senecká cesta 1
900 28 Ivanka pri Dunaji
IČO: 31 329 217
Zapísaná: V Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sro, vložka č.: 3215/B
V zastúpení: Mgr. Ján Ľurek, konateľ

(ďalej len „Tretia strana“)

(Prevádzkovateľ a Tretia strana ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „Zmluvná strana“).

I.

Predmet zmluvy

- 1.1 Zmluvné strany spolu uzavreli dňa 24.8.2004 Servisnú zmluvu pod číslom 2401, na ktorej základe uzatvárajú zmluvné strany túto Zmluvu, predmetom ktorej je úprava:
 - podmienok spracúvania osobných údajov Dotknutých osôb (zákazníkov),
 - poskytovania osobných údajov Dotknutých osôb Tretej strane,v súvislosti s prepravou a doručovaním zásielok (tovaru) Treťou stranou.
- 1.2 Dotknutými osobami sa na účely tejto Zmluvy rozumejú zákazníci Prevádzkovateľa, ktorým má byť doručená zásielka (tovar) prostredníctvom Tretej strany (ďalej len „Dotknuté osoby“).
- 1.3 Prevádzkovateľom sa v zmysle tejto Zmluvy rozumie odosielateľ zásielky, ktorej príjemcom je Dotknutá osoba.
- 1.4 Osobnými údajmi sa na účely tejto Zmluvy v zmysle článku 4 ods. 1 nariadenia o ochrane údajov najmä: titul, meno, priezvisko, doručovacia adresa, fakturačná adresa, telefónne číslo, e-mailová adresa.
- 1.5 Treťou stranou sa v zmysle tejto Zmluvy rozumie dopravca.

II.

Účel spracúvania osobných údajov

- 2.1 Prevádzkovateľ, ktorý má s treťou stranou uzavretú Servisnú zmluvu poskytne tretej strane osobné údaje dotknutej osoby (príjemca zásielky) na účel plnenia zmluvy uzavretej medzi prevádzkovateľom a dotknutou osobou.
- 2.2 Tretia strana spracúva osobné údaje dotknutých osôb na účel plnenia zmluvy uzavretej medzi dotknutou osobou a prevádzkovateľom v súvislosti s:
 - a) prepravou a doručením zásielky dotknutej osobe (príjemca zásielky);
 - b) evidenciou doručených a nedoručených zásielok;
 - c) komunikáciou iniciovanou dotknutou osobou vo veci doručovania zásielky treťou stranou;
 - d) vybavovaním prípadných reklamácií alebo sťažností.

III.

Podmienky spracúvania osobných údajov

- 3.1 Prevádzkovateľ a Tretia strana sa dohodli, že Tretia strana môže spracúvať osobné údaje Dotknutých osôb a viesť evidenciu osobných údajov Dotknutých osôb získaných od Prevádzkovateľa len na dosiahnutie účelu vymedzeného v bode 2.2 tejto Zmluvy a v rozsahu vymedzenom v bode 1.4 tejto zmluvy.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Tretia strana je oprávnená začať spracúvať osobné údaje Dotknutých osôb odo dňa, kedy jej ich Prevádzkovateľ odovzdal za účelom doručenia zásielky.
- 3.3 Prevádzkovateľ, ktorý má s treťou stranou uzatvorenú Servisnú zmluvu, je vo vzťahu k dotknutej osobe, ktorej tretia strana doručuje zásielku objednanú u odosielateľa, povinný túto dotknutú osobu informovať v rozsahu podľa článku 13 a 14 všeobecného nariadenia o ochrane údajov (tzn. v mene prevádzkovateľa i v mene tretej strany), najmä (avšak nielen) o právach dotknutej osoby a o tom, že osobné údaje dotknutej osoby budú spracúvané treťou stranou, na aký účel a v akom rozsahu.
- 3.4 Prevádzkovateľ, zodpovedá za správnosť a aktuálnosť osobných údajov dotknutých osôb, ktoré poskytne tretej strane podľa bodov 2.1 a 2.2 tejto Zmluvy.
- 3.5 Tretia strana, ktorá spracúva osobné údaje dotknutých osôb vo vlastnom mene, poverila spracúvaním osobných údajov sprostredkovateľov, prostredníctvom ktorých zabezpečuje poskytovanie služieb uvedených v bode 2.2 tejto Zmluvy. Sprostredkovatelia tretej strany spracúvajú osobné údaje dotknutých osôb (príjemcov zásielok) na základe zdokumentovaných pokynov tretej strany a v súlade s nariadením o ochrane údajov.

IV.

Povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Tretia strana je povinná spracúvať osobné údaje len spôsobom a v medziach ustanovených zákonom o ochrane osobných údajov a nariadením. Musí pritom dbať na to, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd Dotknutých osôb.
- 4.2 Tretia strana je povinná zabezpečiť poverenie všetkých oprávnených osôb, ktoré prichádzajú do styku s osobnými údajmi Dotknutých osôb v rámci poskytovania služieb prepravy a doručovania zásielok.
- 4.3 Tretia strana má povinnosť zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch Dotknutých osôb, ktoré spracúva. Táto povinnosť trvá aj po skončení spracúvania. Povinnosť mlčanlivosti sa vzťahuje aj na zamestnancov Tretej strany a prípadne ďalšie osoby, ktorým je umožnený prístup k osobným údajom Dotknutých osôb z dôvodu plnenia účelu ich spracúvania podľa bodu 2.2 článku II. tejto zmluvy.
- 4.4 Prevádzkovateľ a Tretia strana sa dohodli, že Prevádzkovateľ je povinný pred získavaním osobných údajov od Dotknutej osoby oznámiť Dotknutej osobe tieto informácie:
 - a) kontaktné údaje na Prevádzkovateľa,

- b) kontaktné údaje na zodpovednú osobu, ak prevádzkovateľ musí alebo chce mať určenú zodpovednú osobu,
 - c) účel spracovania osobných údajov,
 - d) právny základ spracúvania,
 - e) informácia o príjemcoch alebo okruhu príjemcov,
 - f) poučenie o právach dotknutej osoby,
 - g) poučenie o prenose do tretej krajiny a automatizovanom rozhodovaní vrátane profilovania.
- 4.5 Prevádzkovateľ poskytne Tretej strane osobné údaje Dotknutých osôb za účelom vymedzeným v bode 2.2 tejto zmluvy.

V.

Trvanie zmluvy

- 5.1 Táto zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.
- 5.2 Obidve zmluvné strany sú oprávnené vypovedať túto zmluvu aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota tejto zmluvy je jeden mesiac. V prípade výpovede tejto zmluvy bude výpoveď doručená druhej strane v písomnej forme. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.
- 5.3 Zmluvné strany súhlasne prehlasujú, že si zmluvu riadne prečítali a porozumeli jej, že táto zmluva nebola dojednaná v tiesni a ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s jej obsahom ju potvrdzujú svojim podpisom.
- 5.4 K zmene obsahu tejto zmluvy môže dôjsť len na základe písomnej dohody zmluvných strán vo forme dodatku k tejto zmluve.
- 5.5 Ak niektoré z ustanovení zmluvy bude z akéhokoľvek dôvodu považované za neplatné alebo nevykonateľné, budú tieto neplatné alebo nevykonateľné ustanovenia považované za oddelené od zvyšných ustanovení, ktoré ostanú medzi zmluvnými stranami v platnosti.
- 5.6 Táto zmluva je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch, z ktorých každá strana dostane jeden rovnopis.
- 5.7 Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a všetky vzťahy z nej vyplývajúce sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 5.8 Práva a povinnosti výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami o ochrane osobných údajov, nariadením, zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a subsidiárne ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov, ako aj ostatných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 5.9 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedeným úradom vlády.

V Bratislave, dňa

V Ivanke pri Dunaji, dňa

Za Prevádzkovateľa:

Za Tretiu stranu:

.....
Ing. Juraj Kožuch, PhD.
generálny riaditeľ

.....
Mgr. Ján Ľurek, konateľ
Slovak Parcel Service s.r.o.